



Совет Безопасности

Distr.: General
18 March 2013
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 15 марта 2013 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам график осуществления, подписанный Суданом и Южным Суданом в Аддис-Абебе 12 марта 2013 года (см. приложение). В этом графике определены сроки осуществления всех соглашений, подписанных сторонами в Аддис-Абебе 27 сентября 2012 года.

Буду весьма признателен, если указанный документ будет доведен до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Пан Ги Мун



Приложение

Принятие графика осуществления Суданом и Южным Суданом

1. Стороны приняли прилагаемый комплексный график, призванный содействовать согласованному осуществлению их обязательств, закрепленных в соглашениях, перечисленных в Соглашении о сотрудничестве от 27 сентября 2012 года.
2. Стороны руководствуются, в частности, принципом добросовестности и принципами, сформулированными в преамбуле к Соглашению о сотрудничестве.
3. Настоящий график является составной частью Соглашения о сотрудничестве.

Совершено в Аддис-Абебе 12 марта 2013 года.

(Подпись) Идрис Мухаммед **Абдель Гадир**
от имени правительства
Республики Судан

(Подпись) Паган Амум **Окьеш**
от имени правительства
Республики Южный Судан

В присутствии:

(Подпись) Табо Мвуелва **Мбеки**
Председатель Имплементационной группы высокого уровня
Африканского союза по Судану и Южному Судану
от имени Имплементационной группы

График осуществления соглашений между Суданом и Южным Суданом

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
1	Соглашение о сотрудничестве			
1.1	Полное осуществление предыдущих соглашений, касающихся общей безопасности, включая Соглашение о временных процедурах в отношении района Абьей (статья 2.2)	Незамедлительно	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	См. ниже (разделы 2 и 3)
1.2	Ратификация Соглашения о сотрудничестве двумя национальными законодательными органами (статья 3.2)	В течение 40 дней с момента подписания	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	Обязательство выполнено обоими государствами
1.3	Завершение переговоров о статусе спорных и присваиваемых пограничных районов (статья 4.1)	См. ниже (раздел 5.4)	См. ниже (раздел 5.4)	См. ниже (раздел 5.4)
1.4	Определение окончательного статуса Абьея и рассмотрение вопроса об учреждении Комиссии по проведению референдума в Абьее (статья 4.2)	Дата будет согласована позднее	Президенты стран	Вопрос будет решаться на уровне президентов
1.5	Разработка процедур осуществления и мониторинга всех соглашений (статья 4.3)	День «Д» + 14	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана через Правовую группу и ведущую переговорную группу при содействии Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза (ИГВУАС)	В этот период Правовая группа рассматривает предложение Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза и представит свое решение на рассмотрение ведущей переговорной группы
1.6	Создание механизмов и рамок сотрудничества (статья 5.1)	День «Д» + 21	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	Правовая группа сформулирует предложения одновременно с мероприятиями, предусмотренными в пункте 1.5. Предполагаются такие

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
				механизмы, как встречи на высшем уровне и совещания на уровне министров/технические совещания
1.7	Создание жизнеспособных механизмов урегулирования споров (статья 5.2)	День «Д» + 21	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	Правовая группа сформулирует соответствующие предложения с учетом конкретных положений каждого соглашения, включая соглашение по нефти
2	Соглашения о мерах безопасности (Установочным документом применительно к указанным ниже срокам является Соглашение о порядке осуществления Соглашения о мерах безопасности между Суданом и Южным Суданом, принятое Совместным механизмом по политическим вопросам и вопросам безопасности 8 марта 2013 года)			
2.1	Незамедлительный и безоговорочный отвод сил на свою сторону от безопасной демилитаризованной приграничной зоны (статья 1)			
2.1.1	Отдание приказов на срочное исполнение	День «Д» + 4	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	
2.1.2	Начало отвода сил	День «Д» + 4	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	
2.1.3	Получение Совместным механизмом по наблюдению и контролю за границей оперативных сводок от сторон и информирование сторон	День «Д» + 4	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	
2.1.4	Завершение отвода сил	День «Д» + 7	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	
2.1.4.1	Завершение вывода сил из 14-мильной зоны	День «Д» + 14		

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
2.1.5	Командующий Временными силами Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА) докладывает Совместному механизму по политическим вопросам и вопросам безопасности о выводе войск	День «Д» + 14	Командующий ЮНИСФА	
2.2	Начало работы Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей (статья 2)			
2.2.1	Развертывание деятельности Механизма	День «Д»	Правительство Судана, правительство Республики Южный Судан, ЮНИСФА	Правительства Судана и Южного Судана согласовали численность охранного батальона — 860 человек. Стороны договорились, что в составе Механизма от каждой стороны будет по 90 наблюдателей (решения Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности от 18 сентября 2011 года, резолюция 2024 (2011) Совета Безопасности. Сначала будет направлено 70 наблюдателей, а затем их число будет поэтапно увеличиваться по мере налаживания работы
2.2.2	Выделение участка для секторального штаба Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей в Гок-Машаре	День «Д» + 16	Правительство Республики Южный Судан	
2.2.3	Формирование начального оперативного подразделения	День «Д» + 46	Правительство Судана, правительство Республики Южный Судан, ЮНИСФА	Временный штаб будет находиться в Кадугли, а секторальный штаб — в Кадугли и Гок-Машаре
2.2.4	Выделение участка для секторального штаба в Малакале и Бураме	День «Д» + 30	Правительство Республики Южный Судан, правительство Судана	

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
2.2.5	Наращивание сил и средств до полного укомплектования	День «Д» + 60	Правительство Судана, правительство Республики Южный Судан, ЮНИСФА	
2.2.6	Завершение комплектования сил и средств	День «Д» + 90	Правительство Судана, правительство Республики Южный Судан, ЮНИСФА	Постоянный штаб будет находиться в Абее. Новые секторальные штабы сил будут находиться в Малакале, Южный Судан, и в Буреме, Судан
2.3	Создание безопасной демилитаризованной приграничной зоны (статья 2)			
2.3.1	Начало переброски сил из безопасной демилитаризованной приграничной зоны	День «Д» + 7	Правительство Республики Южный Судан, правительство Судана	
2.3.2	Завершение переброски сил	День «Д» + 26	Правительство Республики Южный Судан, правительство Судана	
2.3.3	Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей докладывает о завершении переброски	День «Д» + 33	Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей	
2.4	Активизация работы Специального комитета (статья 4)			
2.4.1	Активизация работы Специального комитета	День «Д» + 7	Правительство Республики Южный Судан, правительство Судана и ЮНИСФА	
2.4.2	Активизация работы Специального комитета секторального штаба Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей (в 14-мильной зоне Механизма) в течение 30 дней (статья 3)	День «Д» + 44	Правительство Республики Южный Судан, правительство Судана и ЮНИСФА	

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
2.5	Открытие 10 коридоров пересечения границы (статья 5)			
	Срочное создание в каждой стране национальных технических комитетов по коридорам пересечения границы и подготовка к созданию Совместного технического комитета по пограничным коридорам	День «Д» + 7	Правительство Судана, правительство Республики Южный Судан	
2.5.1	Проведение заседания Совместного технического комитета по пограничным коридорам	День «Д» + 7	Правительство Судана, правительство Республики Южный Судан	См. комментарии к пункту 5.1.1; требуется координация с Совместным комитетом по пограничным вопросам
2.5.2	Обустройство необходимого служебного помещения и определение порядка работы	День «Д» + 60	Правительство Судана, правительство Республики Южный Судан	Совместный технический комитет по пограничным коридорам будет работать с другими министерствами и соответствующими ведомствами, с тем чтобы они завершили работу над докладом сопредседателям Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности до конца января
2.5.3	Совместное посещение обеими сторонами коридоров пересечения границы для приема работ и проверки готовности	День «Д» + 70	Правительство Судана, правительство Республики Южный Судан	
3.	Соглашение о временных процедурах в отношении управления и обеспечения безопасности в районе Абьей			
3.1	Формирование администрации района Абьей (статья 5)	День «Д» + 7	Правительство Судана, правительство Республики Южный Судан, Совместный надзорный комитет по Абьею	Кандидатуры глав департаментов согласованы Формирование администрации района Абьей возложено на Совместный надзорный комитет по Абьею

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
3.2	Создание Совета района Абьей (статья 8)	День «Д» + 7	Правительство Судана, правительство Республики Южный Судан, Совместный надзорный комитет по Абьею	<p>Сопредседатели Совместного надзорного комитета по Абьею договорились о том, что выдвинутая правительством Судана кандидатура председателя Совета, одобренная на восьмом заседании Совместного комитета, останется прежней и будет утверждена только после решения вопроса о составе Совета района Абьей</p> <ul style="list-style-type: none"> • Достижение договоренности о составе Совета. Комитет обратился к президентам за рекомендациями. • Комитет сформирует Совет района Абьей в соответствии с рекомендациями президентов
3.3	Формирование полицейской службы Абьея (статьи 25 и 26)	День «Д» + 30	Совместный надзорный комитет по Абьею	<p>Предложение ЮНИСФА представлено сторонам. Каждое государство представит Совместному надзорному комитету по Абьею свои предложения по составу полицейской службы Абьея, включая Группу по вопросам миграции, для последующего обсуждения. К 30 марта 2013 года полицейские технические группы обоих государств должны завершить подготовительную работу</p>
4.	Рамочное соглашение о статусе граждан другого государства			
4.1	Учреждение Совместного комитета высокого уровня (статья 1.1)	День «Д» + 7	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	В течение этого периода стороны должны обменяться кандидатурами членов Комитета

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
4.2	Проведение первого заседания Комитета (статья 1.3)	День «Д» + 14	ИГВУАС	ИГВУАС должна провести совещание в Джубе/Хартуме; по согласованию со сторонами в повестку дня, представленную в марте 2012 года, могут вноситься поправки
4.3	Утверждение состава Комитета (статья 4.3)	В период выполнения пункта 4.2	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	Стороны договорились утвердить членский и количественный состав Совместного комитета высокого уровня на его первом заседании
4.4	Активизация сотрудничества для предоставления гражданам удостоверений личности и других соответствующих документов (статья 2.1)	После выполнения пункта 4.2	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	Сотрудничество будет осуществляться под наблюдением Совместного комитета высокого уровня
4.5	Разработка «соглашения о четырех свободах» (статья 4.3)	4.2 + 60	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан при содействии ИГВУАС	Текст «соглашения о четырех свободах», подготовленный ИГВУАС, уже предоставлен сторонам. Аннотированный вариант будет подготовлен и препровожден сторонам к первому заседанию Совместного комитета высокого уровня. Этот вопрос требует дополнительного изучения в Комитете
4.6	Привлечение при необходимости других сторон к разработке документов (статья 2.2)	После 4.4	Совместный комитет высокого уровня и ИГВУАС	Необходимость в помощи будет определяться на основании заключения Комитета о потребностях. Государства могут через ИГВУАС совместно обращаться к другим за технической помощью в связи с их совместными усилиями. Это не ограничивает право каждого государства обращаться к другим за помощью в осуществлении своих собственных мероприятий

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
5.	Соглашение по пограничным вопросам (включая демаркацию границы)			
5.1	Пограничный контроль			
5.1.1	Поддержание режима «мягкой границы» (статья 2) и содействие передвижению людей, товаров и услуг	Начиная с дня «Д»	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	Принцип «мягкой границы» должен определять содержание конкретных программных решений и должен быть принят совместными органами, отвечающими за вопросы безопасности, гражданства и экономического развития. Его внедрение потребует согласованных действий по нескольким направлениям, которые будут определены в рамках Объединенной пограничной комиссии. Открытие пунктов пересечения границы осуществляется при взаимодействии между Комиссией и Совместным механизмом по политическим вопросам и вопросам безопасности
5.1.2	Учреждение совместной пограничной комиссии (статья 17.1) и ее подкомитетов (статья 19)	День «Д» + 14	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	Пять представителей и сопредседатели (на уровне министров) от каждого государства уже назначены. Первое заседание должно состояться в течение этого периода. Сторонам рекомендуется провести первое заседание Совместной пограничной комиссии до заседания Совместного комитета по демаркации (см. 5.2.2)
5.1.3	Создание фонда для поддержки деятельности Совместной пограничной комиссии (статья 28)	5.1.2 (учреждение Совместной пограничной комиссии) + 21	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	Равные взносы от каждой стороны, размер которых будет установлен на первом заседании. Стороны могут обращаться за дополнительными средствами к третьим сторонам

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
5.1.4	Разработка комплексного подхода к пограничному контролю и соответствующих стратегий (статьи 3, 4, 18(2)(а)), включая содействие трансграничной торговле и инвестициям	5.1.2 + 30	Совместная пограничная комиссия	Процесс носит непрерывный характер. Положения Соглашения по пограничным вопросам требуют проведения внутренних консультаций. Возможность взаимодействия с Программой Африканского союза по пограничным вопросам в целях разработки комплексного подхода к пограничному контролю
5.1.5	Регулирование сезонного перегона скота: разработка стратегии и правил ресурсопользования (часть VII)	5.1.2 + 30	Совместная пограничная комиссия	Процесс носит постоянный характер. Необходимы консультации со всеми компетентными ведомствами, включая комитеты и органы, занимающиеся вопросами торговли и безопасности
5.1.6	Созыв Форума губернаторов по границам (статья 23) и последующая координация мероприятий	День «Д» + 30	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	На первом заседании губернаторы смогут ознакомиться с содержанием соответствующих соглашений и работой комитетов. Это заседание должно состояться до первого координационного заседания (см. 5.1.7)
5.1.7	Координация управления границей: проведение совместных заседаний Совместной пограничной комиссии, Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности, Совместного комитета высокого уровня, Форума губернаторов, Совместного контрольного комитета по Абьею и т.д. (статья 21)	Не менее двух раз в год Первое заседание: между днем «Д» + 60 и днем «Д» + 90	Совместная пограничная комиссия	На первом заседании, возможно, следует выделить время для ознакомления участников с основными принципами и положениями Соглашения по пограничным вопросам

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
5.2	Процесс демаркации границы			
5.2.1	Учреждение Совместного комитета по демаркации (статья 8.1)	День «Д» + 7	Совместная пограничная комиссия	10 членов — по 5 от каждого государства, включая сопредседателей. В течение этого периода стороны информируют друг друга о своих кандидатурах
5.2.2	Проведение первого заседания Комитета (статья 8.5)	День «Д» + 14	Совместный комитет по демаркации	Большое число вопросов на повестке дня, включая открытие целевого счета (5.2.5) и вопрос о технической поддержке со стороны АС. Совместный комитет по демаркации должен подтвердить сроки выполнения пунктов 5.2.4–5.2.7
5.2.3	Создание Совместной технической группы (статья 9.1)	5.2.2 (первое заседание Совместного комитета по демаркации)	Совместный комитет по демаркации	В Совместную техническую группу войдут 80 человек — по 40 от каждого государства. Состав Группы будет утвержден на первом заседании Совместного комитета по демаркации. Африканский союз предоставит геодезистов и других технических экспертов для оказания помощи Группе
5.2.4	Первое заседание Совместной технической группы (статья 9.1)	5.2.2 + 7	Совместная техническая группы	Группе необходимо разработать план демаркации, определить свои оперативные потребности и составить программу работы
5.2.5	Составление плана демаркации (статья 10.1)	5.2.2 + 21	Совместный комитет по демаркации	Стороны могут обращаться за рекомендациями к представителям Африканского союза или любым другим структурам. Для разработки тех элементов планов, которые касаются безопасности, потребуется определенное участие представителей Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
5.2.6	Открытие целевого счета и внесение взносов в него (статья 12.3)	5.2.2 + 14	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	100 000 долл. США от каждого государства; последующие выплаты после утверждения комплексного плана. Вопрос о целевом счете должен быть в повестке дня первого заседания Совместного комитета по демаркации (5.2.2)
5.2.7	Начало демаркации (статья 7.2)	5.2.2 + 60	Совместный комитет по демаркации	Сроки будут зависеть от сроков выполнения предыдущих пунктов (5.2.2– 5.2.5)
5.3	Обеспечение безопасности процесса демаркации			
5.3.1	Представление плана демаркации Совместному механизму по политическим вопросам и вопросам безопасности (статья 13.1)	5.2.5 (разработка плана демаркации) + 7 дней	Совместный комитет по демаркации	В предлагаемых мерах по обеспечению безопасности необходимо учитывать особые этические и психологические моменты, связанные с демаркацией; они должны включать разъяснительную работу с населением
5.3.2	Организация мер по обеспечению безопасности процесса демаркации (статья 13.2)	В период демаркации	Совместный механизм по политическим вопросам и вопросам безопасности	Процедуры обеспечения безопасности и их применение должны быть увязаны с пунктом 5.3.1 и должны применяться во взаимодействии с Совместным комитетом по демаркации и Совместной технической группой
5.3.3	Завершение демаркации (статья 7.1)	5.2.7 (начало осуществления плана демаркации) + 3 месяца	Совместный комитет по демаркации и Совместная техническая группа	
5.4	Процесс урегулирования статуса пяти спорных районов и присваиваемых пограничных районов			
5.4.1	Представление письменных заявлений Группе экспертов Африканского союза	День «Д» + 66	Правительство Республики Южный Судан, правительство Судана	

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
5.4.2	Во взаимодействии с Группой экспертов Африканского союза стороны устанавливают сроки реализации процесса подготовки не имеющего юридической силы заключения Группы экспертов о статусе пяти спорных районов	День «Д» + 21	Правительство Республики Южный Судан, правительство Судана	ИГВУАС созывает совещание сторон
5.4.3	Завершение работы над не имеющим обязательной силы заключением Группы экспертов Африканского союза о статусе пяти спорных районов	5.4.1 + 60	Группа экспертов Африканского союза	Стороны начали взаимодействовать с экспертами в соответствии с проектом круга ведения Группы экспертов Африканского союза. Сроки исполнения могут быть изменены сторонами в соответствии с пунктом 5.4.2
5.4.4	Рассмотрение заключения и подготовка переговоров	5.4.3 + 35	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	
5.4.5	Завершение переговоров по пяти спорным районам (пункт 3.1.1 итогового документа совещания глав государств)	5.4.4 + 35	Ведущая переговорная группа	<p>Переговоры будут координироваться ИГВУАС. Если в течение этого периода вопросы не будут урегулированы:</p> <ul style="list-style-type: none"> • стороны продлят переговоры или • передадут вопрос в арбитраж или • передадут вопрос для урегулирования в рамках другого процесса урегулирования, имеющего обязательную силу

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
5.4.6	Заключение договоренности о процедуре урегулирования статуса присваиваемых районов	5.4.5 + 20	Президенты	В соответствии с пунктом 3.1.1 итогового документа встречи на высшем уровне, состоявшейся 5 января 2013 года (подтвержден на совещании на высшем уровне 25 января 2013 года)
6.	Соглашение о торговле и смежным вопросам			
6.1	Создание Объединенного министерского комитета по торговым отношениям (статья 3.1) и подготовка к созданию Объединенного технического комитета по торговым отношениям	День «Д» + 5	Правительство Судана и Правительство Республики Южный Судан	Задача заключается в том, чтобы согласовать торговую политику и рамки сотрудничества между сторонами, в том числе по существующим и будущим соглашениям, призванным улучшать торговые отношения и содействовать торговле. Стороны могут обращаться за помощью к Африканскому банку развития, который ранее предоставлял в их распоряжение консультанта, а также к Общему рынку востока и юга Африки (КОМЕСА) и другим региональным организациям
6.2	Проведение первого заседания Объединенного министерского комитета по торговым отношениям (статья 3.2)	День «Д» + 20	Объединенный министерский комитет по торговым отношениям	
6.3	Учреждение Объединенного технического комитета по торговым отношениям (статья 5.1)	День «Д» + 20	Объединенный технический комитет по торговым отношениям	

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
6.4	Подготовка проекта соглашения о таможенном контроле (статья 4.3)	День «Д» + 95	Объединенный технический комитет по торговым отношениям	Рассмотрение вопроса о том, чтобы устанавливаемые условия были не менее благоприятными, чем условия, созданные для государств — членов КОМЕСА. Можно обращаться за помощью к Африканскому банку развития или КОМЕСА
6.5	Создание механизмов обмена данными (статья 7)	День «Д» + 40	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	
7.	Соглашение о рамках сотрудничества в вопросах функционирования центральных банков			
7.1	Учреждение Объединенного комитета центральных банков (статья 1.1)	День «Д» + 5	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	Комитет должен содействовать финансовой стабильности и внедрению рациональных методов банковской деятельности, включая системы, облегчающие расчеты и финансовые операции. Целесообразнее всего, чтобы этот комитет и Объединенный технический комитет по торговым отношениям договорились о проведении совместного совещания по вопросам, представляющим взаимный интерес. Как предусмотрено также в Соглашении по пограничным вопросам, представляется целесообразным включить в повестку дня этого совещания вопрос о «мягкой границе». Можно обратиться за помощью к одному из многосторонних банков развития (см. 5.1.1 и 5.1.7 выше)

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
7.3	Рассмотрение вопроса о механизмах осуществления положений статей 3.1 и 3.4 Соглашения о сотрудничестве по вопросам функционирования центральных банков	Сроки будут определены Объединенным комитетом центральных банков	Банк Южного Судана и Центральный банк Судана	См. также пункты 7.1 и 9.3
7.4	Содействие выверке остатков по счетам межбанковских операций (статья 3.5)	День «Д» + 40	Банк Южного Судана и Центральный банк Судана	
8.	Рамочное соглашение о содействии осуществлению выплат по окончании службы			
8.1	Осуществление правительством Судана всех выплат по окончании службы и покрытие задолженности, в том числе перед гражданами Республики Южный Судан (статья 2.1)	Незамедлительно Действующее/сохраняющее силу обязательство	Правительство Судана	В соответствии с действующими законами
8.2	Осуществление правительством Республики Южный Судан всех выплат по окончании службы и покрытие задолженности, в том числе перед гражданами Судана (статья 2.2)	Незамедлительно действующее/сохраняющее силу обязательство	Правительство Республики Южный Судан	В соответствии с действующими законами
8.3	Учреждение Объединенного министерского комитета по пенсиям (статья 3.1)	День «Д» + 5	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	Комитет должен быть учрежден как можно скорее для решения этого важнейшего вопроса. Стороны были твердо намерены принять меры еще до ратификации Соглашения, поскольку пенсионные ведомства сторон находятся в постоянном контакте

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
8.4	Проведение первого заседания Объединенного министерского комитета по пенсиям, на котором будут определены сроки и даты завершения работы (статьи 3.2, 4.2)	День «Д» + 20	Объединенный министерский комитет по пенсиям	Может обращаться за помощью к Международной организации труда или другим соответствующим организациям по взаимной договоренности или передавать им на рассмотрение возникающие споры
8.5	Учреждение Совместного технического комитета по пенсиям (статья 5.1)	День «Д» + 30	Объединенный министерский комитет по пенсиям	К важнейшим задачам относятся выявление лиц, имеющих право на получение выплат, и расчет выплат
8.6	Проведение первого заседания Совместного технического комитета по пенсиям (статья 5.4)	День «Д» + 45	Совместный технический комитет по пенсиям	Важно, чтобы Комитет приступил к работе как можно скорее с учетом задолженности перед пенсионерами
8.7	Выполнение задач Совместного технического комитета по пенсиям в соответствии с его мандатом, включая выверку всех незавершенных дел (статьи 4.8, 6)	День «Д» + 395 День «Д» + 75 применительно к выверке дел	Объединенный межминистерский комитет по пенсиям	
8.8	Создание механизмов обмена данными (статья 7)	День «Д» + 100	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	Это ключевой элемент деятельности комитетов. Необходимо как можно скорее разработать соответствующий протокол обмена информацией
9.	Соглашение по некоторым экономическим вопросам: разделение активов и пассивов, задолженности и требований, а также совместная позиция в отношении международного сообщества			
9.1	Правительство Судана предоставляет правительству Республики Южный Судан любую часть архива, которая требует нормального управления территорией Республики Южный Судан или которая имеет прямое отношение к территории Республики Южный Судан; наиболее точные имеющиеся данные из государственных архивов, в том числе карты и другие	День «Д» + 120	Правительство Судана	Хотя сроки не указаны, архивным организациям сторон необходимо установить соответствующие формы взаимодействия, о чем см. ниже

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
	документы о праве собственности в отношении территории и границ Республики Южный Судан; и любую другую информацию, необходимую для уточнения значения архивов, переходящих в распоряжение Республики Южный Судан (статьи 4.2.1 и 4.2.2)			
9.2	Учреждение Совместного комитета по вопросам архивов и имущества, составляющего культурное наследие, и возвращение архивов и имущества, составляющего культурное наследие (статьи 4.2.1, 4.3.1, 4.3.5)	День «Д» + 30	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана Ведущие участники переговоров могут направить письма ответственным министерствам	Считается сферой постоянного взаимодействия между министерствами. Предоставление цифровых копий документов действующим администрациям. Члены ведущей переговорной группы могут направлять пояснительные письма ответственным министерствам
9.3	Осуществление необходимых мер, включая создание механизмов для оказания помощи и поддержки в удовлетворении личных претензий граждан (статья 5.1.4)	День «Д» + 90	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	Требует надлежащей координации действий между соответствующими министерствами юстиции
9.4	Учреждение трехстороннего комитета, включающего по два представителя от каждой стороны и одного представителя ИГВУАС, для разработки порядка внедрения совместного подхода в отношении международного сообщества с целью получения экономической помощи, в том числе в форме облегчения задолженности (статьи 3.1, 6)	День «Д» + 7	Правительство Судана, правительство Республики Южный Судан, ИГВУАС	

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
9.5	ИГВУАС готовит и представляет сторонам первоначальные предложения о процедурах, упомянутых в пункте 9.4 выше	День «Д» + 30	ИГВУАС	
9.6	Осуществление правительством Судана всех мер, необходимых для принятия решения в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью (статья 3.1.4(a))	Дата ратификации + 2 года	Правительство Судана	Правительство Судана продолжает соответствующие консультации с Международным валютным фондом, Всемирным банком и Африканским банком развития о состоянии дел, а также о внедрении совместного подхода в отношении международного сообщества
10.	Соглашение о нефти и смежных экономических вопросах			
10.1	Реализация правительством Судана нефти, находящейся на танкере «Исис», и передача выручки правительству Республики Южный Судан (статья 13.1)	—	Правительство Судана	Выполнено
10.2	Правительство Судана отдает распоряжение о выдаче средств, находящихся в Высоком суде Лондона, которые имеют отношение к грузу, находившемуся на судне «Ратна Шрадха» (статья 13.2)	—	Правительство Судана	Выполнено
10.3	Правительство Республики Южный Судан дает нефтедобывающим компаниям поручение возобновить добычу нефти (статья 15.1)	День «Д» + 14	Правительство Республики Южный Судан	Добыча будет возобновлена, как только это станет технически возможным. Стороны обязаны принять меры к тому, чтобы соответствующие операторы осуществляли планирование и фактическое введение мощностей в эксплуатацию с соблюдением технических регламентов и экологических норм и в соответствии с передовой международной практикой (статья 15.1)

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
10.4	Правительство Судана отдает распоряжение нефтяным компаниям возобновить работы по переработке и транспортировке нефти (статья 15.2)	День «Д» + 14	Правительство Судана	Добыча будет возобновлена, как только это станет технически возможным. Стороны обязаны принять меры к тому, чтобы соответствующие операторы осуществляли планирование и фактическое введение мощностей в эксплуатацию с соблюдением технических регламентов и экологических норм и в соответствии с передовой международной практикой (статья 15.2)
10.5	Анализ существующей системы измерения (статья 7.1)	До возобновления добычи	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан, соответствующие компании-операторы	Обе стороны провели анализ на своих соответствующих территориях. Стороны совместно и во взаимодействии с компаниями-операторами проверяют и обеспечивают наличие и оперативную готовность эффективных средств измерения, необходимых для выполнения обязательств по оплате и других положений этого соглашения, до возобновления добычи нефти в Республике Южный Судан (статья 7.1)
10.6	Учреждение Совместного комитета по трансграничному сотрудничеству (статья 9.1.2) и заключение соглашений для облегчения движения персонала и обеспечения его безопасности	День «Д» + 14 День «Д» + 60 применительно к соглашениям	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	Выполняется совместно с компаниями-операторами
10.7	Учреждение Комитета по надзору в нефтяной отрасли (статья 10.1)	День «Д» + 14	Правительство Республики Южный Судан, правительство Судана, Африканский союз	На Комиссию Африканского союза возложена обязанность назначить международного председателя Комитета после консультаций со сторонами. Обе стороны представили ИГВУАС свои соображения относительно предпочтительных кандида-

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
				тов. Правительства обеих стран уже назначили своих членов в состав Комитета по надзору в нефтяной отрасли
10.8	Заключение соглашений о переработке (статья 3.3(a))	День «Д» + 150	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	Соглашения о переработке между правительством Республики Южный Судан и правительством Судана
10.9	Заключение соглашений о транспортировке (статья 3.3(b))	День «Д» + 150	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	Соглашения о транспортировке между правительством Республики Южный Судан и правительством Судана
10.10	Разработка процедур качественной корректировки для транспортной системы компании «Грейтер Найл петролеум оперейтинг компани» (статья 8.1)	День «Д» + 150	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан, соответствующие компании-операторы	Будут подписаны сторонами и компаниями-операторами. Если не будет выполнено в указанный срок, Комитет по надзору в нефтяной отрасли назначает технического эксперта для содействия разработке этих процедур
10.11	Обсуждение сторонами вопроса о компании «Судапет» с целью заключения договоренности (статья 14)	День «Д» + 5 — День «Д» + 65	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	
10.12	Назначение совместного комитета, отвечающего за разработку предложений по урегулированию вопроса о компании «Судапет» для рассмотрения сторонами	День «Д» + 7	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	
10.13	Стороны совместно информируют Международный центр по урегулированию инвестиционных споров об упомянутых выше решениях и сообщают о своем согласии приостановить процесс арбитражного разбирательства на 60 дней	День «Д» + 10	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	

№	Обязательство	Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)	Ответственные	Примечания
10.14	Правительство Судана передает данные правительству Республики Судан (статья 17)	День «Д» + 150	Правительство Судана	
10.15	Заключение соглашений о расчетах правительства Судана с компаниями-операторами за переработку и транспортировку (статья 6.1.7)	День «Д» + 60	Правительство Судана	
10.16	Проверка необходимости установки дополнительных средств измерения (статья 7.2)	День «Д» + 150	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана, соответствующие компании-операторы	
10.17	Учреждение двух подкомитетов Комитета по надзору в нефтяной отрасли (статья 10.4)	День «Д» + 60	Комитет по надзору в нефтяной отрасли	Технический и финансовый подкомитеты будут осуществлять надзор за деятельностью предприятий нефтяной отрасли и рассматривать все ежемесячные отчеты; они должны приступить к работе как можно скорее после возобновления добычи нефти
10.18	Каждая сторона имеет возможность назначить представителей (наблюдателей), которые будут находиться на объектах, расположенных на территории другого государства (статья 11)	В любое время в период действия Соглашения	Правительство Республики Южный Судан и правительство Судана	Каждая сторона самостоятельно решает вопрос о назначении своих представителей и сроках их назначения. Ответы на уведомления о назначениях должны быть получены в течение 30 дней. Комитет по надзору в нефтяной отрасли обязан следить за тем, чтобы стороны не откладывали на неоправданно длительный срок утверждение кандидатур представителей противоположной стороны

<i>№</i>	<i>Обязательство</i>	<i>Сроки исполнения (день «Д» — 10 марта 2013 года)</i>	<i>Ответственные</i>	<i>Примечания</i>
10.19	Заключение подробных соглашений (статья 20)	День «Д» + 150	Правительство Судана и правительство Республики Южный Судан	См. отдельный перечень
10.20	Выплаты в рамках промежуточной финансовой договоренности (статьи 4.4, 5.2)	В течение 40 дней с даты выдачи коносамента	Правительство Республики Южный Судан	